

Wearing a face covering
Ношение маски для лица
<ul style="list-style-type: none"> • Anyone travelling by bus, train, ferry or plane in England should now wear a face covering to help reduce the risk of coronavirus transmission.
<ul style="list-style-type: none"> • Любому, кто путешествует на автобусе, поезде, пароме или самолете в Англии, должен теперь носить защитную маску, чтобы уменьшить риск передачи коронавируса.
<ul style="list-style-type: none"> • You should also wear a face covering in shops and other enclosed spaces where it is not possible to stay two metres apart from other people.
<ul style="list-style-type: none"> • Вы также должны носить лицевое покрытие в магазинах и других закрытых помещениях, где невозможно находиться на расстоянии двух метров от других людей.
<ul style="list-style-type: none"> • Some passengers will be exempt from these rules including:
<ul style="list-style-type: none"> • Некоторые пассажиры будут освобождены от этих правил, в том числе:
<ul style="list-style-type: none"> • Children under 11
<ul style="list-style-type: none"> • дети до 11 лет;
<ul style="list-style-type: none"> • People with disabilities
<ul style="list-style-type: none"> • люди с ограниченными возможностями;
<ul style="list-style-type: none"> • Those with breathing difficulties
<ul style="list-style-type: none"> • люди, у которых имеются проблемы с дыханием;
<ul style="list-style-type: none"> • Anyone travelling with someone who relies on lip reading
<ul style="list-style-type: none"> • любому, кто путешествует с кем-то, кто полагается на чтение по губам;
<ul style="list-style-type: none"> • If it is "reasonably necessary" for you to eat or drink you can remove the face covering to do so.
<ul style="list-style-type: none"> • если у вас есть острая необходимость в принятии пищи или напитков, вы также можете снять маску для этого процесса;
<ul style="list-style-type: none"> • People could be refused travel if they don't follow the rules. They could also be fined, but this will be the last resort.
<ul style="list-style-type: none"> • людям, не соблюдающим правила, может быть отказано в поездке; в крайних случаях они могут быть оштрафованы.
How to put on a face covering
Как правильно надевать маску для лица
<ul style="list-style-type: none"> • A cloth face covering should cover your mouth and nose while allowing you to breathe comfortably.
<ul style="list-style-type: none"> • Тканевое лицевое покрытие должно закрывать рот и нос, позволяя вам дышать комфортно.
<ul style="list-style-type: none"> • It can be as simple as a scarf or bandana that ties behind the head.
<ul style="list-style-type: none"> • Это может быть так же просто, как шарф или бандана, которая завязывается за головой.
<ul style="list-style-type: none"> • Wash your hands or use hand sanitiser before putting it on and after taking it off.
<ul style="list-style-type: none"> • Мойте руки или используйте дезинфицирующее средство для рук перед тем, как надевать его и после того, как снимаете.
<ul style="list-style-type: none"> • Avoid touching your eyes, nose, or mouth at all times.
<ul style="list-style-type: none"> • Всегда избегайте трогать ваши глаза, нос или рот.
<ul style="list-style-type: none"> • Store used face coverings in a plastic bag until you have an opportunity to wash or dispose of them.
<ul style="list-style-type: none"> • Храните использованные лицевые покрытия в полиэтиленовом пакете до тех пор, пока у вас не будет возможности их помыть или утилизировать.
<ul style="list-style-type: none"> • You should wash a face covering regularly.
<ul style="list-style-type: none"> • Регулярно мойте ваши маски для лица.

- | |
|--|
| <ul style="list-style-type: none">• Do not touch the front of the face covering, or the part of the face covering that has been in contact with your mouth and nose. |
| <ul style="list-style-type: none">• Не прикасайтесь к передней части лицевой маски или к той ее части, которая соприкасалась с вашим ртом и носом. |
| <ul style="list-style-type: none">• Once removed, make sure you clean any surfaces the face covering has touched. |
| <ul style="list-style-type: none">• После ее снятия убедитесь, что вы очистили все поверхности, с которыми соприкасалась ваша лицевая маска. |
| <ul style="list-style-type: none">• For more information, please visit www.gov.uk |
| <ul style="list-style-type: none">• Для получения более подробной информации, пожалуйста, посетите www.gov.uk |